

En ce temps-là, Jésus dit cette parabole :

« Un homme avait deux fils. Le plus jeune dit à son père : “Mon père, donne-moi la part de bien qui doit me revenir”. Et le père leur partagea son bien. Peu de jours après, le plus jeune fils, ayant tout ramassé, partit pour un pays éloigné, où il dissipa son bien en vivant dans la débauche. Lorsqu'il eut tout dépensé, une grande famine survint dans ce pays, et il commença à se trouver dans le besoin. Il alla se mettre au service d'un des habitants du pays, qui l'envoya dans ses champs garder les pourceaux. Il aurait bien voulu se rassasier des carouges que mangeaient les pourceaux, mais personne ne lui en donnait. Étant rentré en lui-même, il se dit : Combien de mercenaires chez mon père ont du pain en abondance, et moi, ici, je meurs de faim ! Je me lèverai, j'irai vers mon père, et je lui dirai : “Mon père, j'ai péché contre le ciel et contre toi, je ne suis plus digne d'être appelé ton fils ; traite-moi comme l'un de tes mercenaires”. Et il se leva, et alla vers son père. Comme il était encore loin, son père le vit et fut ému de compassion, il courut se jeter à son cou et le baisa. Le fils lui dit : “Mon père, j'ai péché contre le ciel et contre toi, je ne suis plus digne d'être appelé ton fils”. Mais le père dit à ses serviteurs : “Apportez vite la plus belle robe, et l'en revêtez ; mettez-lui un anneau au doigt, et des souliers aux pieds. Amenez le veau gras, et tuez-le. Mangeons et réjouissons-nous ; car mon fils que voici était mort, et il est revenu à la vie ; il était perdu, et il est retrouvé”. Et ils commencèrent à se réjouir. Or, le fils aîné était dans les champs. Lorsqu'il revint et approcha de la maison, il entendit la musique et les danses. Il appela un des serviteurs, et lui demanda ce que c'était. Ce serviteur lui dit : “Ton frère est de retour, et, parce qu'il l'a retrouvé en bonne santé, ton père a tué le veau gras”. Il se mit en colère, et ne voulut pas entrer. Son père sortit, et le pria d'entrer. Mais il répondit à son père : “Voici, il y a tant d'années que je te sers, sans avoir jamais transgressé tes ordres, et jamais tu ne m'as donné un chevreau pour que je me réjouisse avec mes amis. Et quand ton fils est arrivé, celui qui a mangé ton bien avec des prostituées, c'est pour lui que tu as tué le veau gras !” “Mon enfant, lui dit le père, tu es toujours avec moi, et tout ce que j'ai est à toi ; mais il fallait bien s'égayer et se réjouir, parce que ton frère que voici était mort et qu'il est revenu à la vie, parce qu'il était perdu et qu'il est retrouvé”. »

Verset de communion

Louez le Seigneur du haut des cieux, louez-le au plus haut des cieux. (Ps. 148,1)
Alleluia, alleluia, alleluia.

Приходской Листок

Неделя 39-я по Пятидесятнице, о блудном сыне. Глас 6.

воскресенье 28 февраля 2016 dimanche 28 février

39ème dimanche après la Pentecôte, du Fils Prodigue. Ton 6.

Неделя о блудном сыне

История:

Установление недели о Блудном сыне относится к древним временам христианства. Кроме Церковного устава, о ее древности свидетельствуют отцы и писатели Церкви 4 и 5 века, говорившие беседы в эту неделю, как – то св. Златоуст, Августин, Астерий, епископ Амасийский, и другие. В 8 веке Иосиф Студит написал канон на неделю о Блудном, ныне поемые Церковью в эту неделю.

Толкования и изречения святых отцов:

Пока не пришла смерть, пока не заключены двери, не отъята возможность войти, пока не напал на вселенную ужас, пока не померк свет..., проси, грешник, щедрот у Господа (**Прп. Ефрем Сирин**).

Если и ненавистны мы Богу за грехи наши, то снова будем возлюблены за покаяние (**Прп. Нил Синайский**).

Восплачь о грехе, чтобы тебе не восплакать о наказании, оправдись пред Судиею прежде, нежели чем предстанешь пред судилищем... Покаяние отвергает человеку небо, оно возводит его в рай, оно побеждает диавола. Нет греха, как бы он ни был велик, побеждающего человеколюбие Божие, если в надлежащее время приносим покаяние и просим прощения.

Велика сила покаяния, если она делает нас чистыми, как снег, и белыми, как волна, хотя бы грех предварительно запятнал наши души (**Свт. Иоанн Златоуст**).

В доме ли отчем пребываешь, не рвись вон на свободу. Видишь, чем кончился подобный опыт! Убежал ли и проматываешься, остановись поскорей. Промотал ли все и бедствуешь, решайся поскорей возвратиться, и возвратись. Там ждет тебя вся снисходительность, прежняя любовь и довольство. Последний шаг самый нужный. Но распространяться насчет его нечего. Все сказано коротко и ясно. Опомнись, решишь возвратиться, встань и спеши ко Отцу. Объятия Его отверсты и готовы принять тебя (**Свт. Феофан Затворник**).

Библейские встречи

При кафедральном соборе Св.Александра Невского
регулярно проходят Библейские встречи.
Цикл изучения апостольских писаний.

Следующая встреча **в среду 2 марта в 19.00.**

Тема: 2-е и 3-е послания апостола Иоанна Богослова.

На Библейские встречи приглашаются все желающие.

Чтения из Священного Писания на Литургии:

Настоящий перевод Нового Завета был начат в 1953 году, группой переводчиков: известный русский библист епископ Кассиан (Безобразов + 1892-1965), прот. Николай Куломзин, писатель Борис Зайцев

Послание к Коринфянам святого Апостола Павла

1 Кор., VI, 12-20

Братья, всё мне позволено, но не всё на пользу. Всё мне позволено, но ничто да не обладает мною. Пища для чрева и чрево для пищи. А Бог и то и другое упразднит. Тело же не для блуда, но для Господа, и Господь для тела. А Бог и Господа воздвиг и нас воздвигнет силой Своей. Разве вы не знаете, что тела ваши – члены Христовы. Итак, взяв члены у Христа, сделаю ли их членами блудницы? Отнюдь нет. Или вы не знаете, что прилепляющийся к блуднице – с нею одно тело? Ибо сказано: будут двое плотью единою. А прилепляющийся к Господу – один с Ним дух. Бегайте блуда. Всякий грех, какой ни сотворит человек, – вне тела: а совершающий блуд, грешит против собственного тела. Или вы не знаете, что тело ваше есть храм Святого Духа, Который в вас, Которого вы имеете от Бога, и что вы себе не принадлежите? Ибо вы были куплены дорого. Прославьте же Бога в теле вашем.

От Луки святое Благовествование

Лк. XV, 11-32

Иисус сказал притчу: у одного человека было два сына, и сказал младший из них отцу: "отец, дай мне причитающуюся мне часть состояния". И он разделил между ними имение. И спустя немного дней, собрав всё, младший сын уехал в страну далекую и там расточил свое состояние, живя разгульно. И когда он истратил всё, настал сильный голод в той стране, и он начал нуждаться; и пошел, пристал к одному из граждан той страны, и тот послал его на свои поля пасти свиней. И он рад был бы наполнить чрево свое рожками, которые ели свиньи, и никто не давал ему. И придя в себя, он сказал: "у скольких работников отца моего хлеб в изобилии, а я здесь погибаю от голода. Встану, пойду к отцу моему и скажу ему: отец, согрешил я против неба и пред тобою; я больше не достоин называться твоим сыном; поступи со мной, как с любым из твоих работников". И он встал и пошел к отцу своему. И когда он был еще далеко, увидел его отец его и сжалился, и побежав, пал на шею ему и поцеловал его. И сказал ему сын: "отец, согрешил я против неба и пред тобою; я больше не достоин называться твоим сыном". И сказал отец рабам своим: "скорее достаньте лучшую одежду и оденьте его, и дайте перстень на руку его и обувь на ноги, и приведите нашего откормленного тельца, заколите, будем есть и веселиться, ибо этот сын мой мертв был и ожил, пропадал и нашелся". И начали веселиться. А сын его старший был в поле; и когда, возвращаясь, приблизился к дому, услышал он музыку и пляску; и призвав одного из слуг, он спрашивал, что бы это могло значить. И тот сказал ему: "брат твой пришел, и заколот отец твой нашего откормленного тельца, так как принял его здоровым". Он рассердился и не хотел войти. И отец его вышел и стал просить его. А он ответил отцу: "вот, я столько лет служу тебе, и никогда заповеди твоей не преступал, и мне ты никогда не дал козленка, чтобы повеселиться мне с друзьями моими. А когда пришел сын твой этот, проевший твое имение с блудницами, ты заколот для него откормленного тельца". Он же сказал ему: "дитя мое, ты всегда со мною, и все мое – твое, но надо было возвеселиться и возрадоваться тому, что брат твой этот мертв был и ожил, пропадал и нашелся".

Textes pour la liturgie du dimanche:

Troaire, ton 6 du dimanche

Les puissances célestes apparues à ton sépulcre, / les gardes restèrent comme morts ; / Marie debout dans le tombeau / cherchait ton corps très pur. / Tu as dépouillé les enfers / sans en être éprouvé / et Tu es allé au-devant de la Vierge en donnant la vie. // Seigneur ressuscité des morts, gloire à Toi.

Kondakion, ton 3 Triode

Dans ma déraison, j'ai fui ta gloire paternelle, / par de mauvaises actions j'ai dissipé les richesses que Tu m'avais léguées ; / aussi comme le fils prodigue je te clame : / j'ai péché contre toi, Père compatissant, // reçois-moi qui me repens et fais de moi l'un de tes serviteurs.

Prokimenon, ton 6 (Ps. 27, 9 et 1)

Seigneur, sauve Ton peuple / et bénis Ton héritage.

v. Vers Toi, Seigneur, je crie, mon Dieu, ne garde pas le silence envers moi.

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Corinthiens

1Co VI, 12-20

Frères, « tout m'est permis », mais tout n'est pas profitable. « Tout m'est permis », mais j'entends, moi, ne me laisser dominer par rien. Les aliments sont pour le ventre, et le ventre pour les aliments, et Dieu abolira nourriture et digestion. Mais le corps n'est pas pour la fornication : il est pour le Seigneur, et le Seigneur pour le corps. Et Dieu, qui a ressuscité le Seigneur, en sa puissance nous ressuscitera nous aussi. Ne savez-vous pas que vos corps sont des membres du Christ ? Vais-je donc prendre les membres du Christ pour en faire ceux d'une prostituée ? En aucun cas ! Ou bien ne savez-vous pas que celui qui s'unit à la prostituée ne fait avec elle qu'un seul corps ? Car il est dit : « Les deux ne seront qu'une seule chair. » Mais celui qui s'unit au Seigneur n'est avec lui qu'un seul esprit. Fuyez la fornication ! Tous les péchés que l'homme peut commettre sont extérieurs à son corps ; mais celui qui fornique pêche contre son propre corps. Ignorez-vous aussi que votre corps est le temple de cet Esprit saint qui est en vous et que vous tenez de Dieu, et que vous ne vous appartenez pas, vu le prix auquel vous avez été rachetés ? Alors, glorifiez Dieu dans votre corps et dans votre esprit, puisqu'ils appartiennent à Dieu.

Alleluia, ton 6 (Ps. 90, 1 et 2)

v. Celui qui demeure sous la protection du Très-Haut, reposera à l'abri du Dieu du ciel.

v. Il dira au Seigneur : Tu es mon soutien et mon refuge, Il est mon Dieu, et je mets en Lui mon espérance.